JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 20 APRIL 2000 | No. 2000/76 | JEUDI 20 AVRIL 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 20 April 2000

SECURITY COUNCIL

10 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

The situation in the Middle East (S/2000/294 and S/2000/322)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 20 avril 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures consultations plénières (privées) — Salle de consultation

La situation au Moyen Orient (S/2000/294 et S/2000/322)

Questions diverses

TWENTY-FOURTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY "WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND BEYOND: ACHIEVING SOCIAL DEVELOPMENT FOR ALL IN A GLOBALIZING WORLD"
(26 to 30 June 2000 - United Nations Office at Geneva)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-fourth special session by a drawing of lots will be held on Tuesday, 16 May 2000, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. *Kindly note the change of date for the drawing of lots.*

VINGT-QUATRIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET AU-DELÀ : LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL POUR TOUS À L'HEURE DE LA MONDIALISATION"
(26 au 30 juin 2000 - Office des Nations Unies à Genève)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-quatrième session extraordinaire aura lieu le mardi 16 mai 2000 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. *Prière de prendre note du changement de la date.*

* * *

TWENTY-THIRD SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY "WOMEN 2000: GENDER EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY"

(5 to 9 June 2000)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-third special session by a drawing of lots will be held on Wednesday, 26 April 2000, at 3 p.m in the Trusteeship Council Chamber.

Delegations are reminded that the deadline to inform the secretariat of the General Assembly in writing that their representation at the debate in the plenary of the twenty-third special session will be at the Head of State, Vice-President, Crown Prince/Princess or Head of Government level is ***5 p.m. on Monday, 24 April 2000.*** Letters indicating those levels of representation should be hand-delivered to the office of the Director, General Assembly and Economic and Social Council Affairs Division, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (DGAACS) (room S-2977A). Upon delivery, a time/date-stamped receipt will be provided by the secretariat of the General Assembly. Kindly note that statements in the plenary debate should not exceed *seven* minutes.

* * *

VINGT-TROISIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "LES FEMMES EN L'AN 2000 : ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES, DÉVELOPPEMENT ET PAIX POUR LE XXI SIÈCLE"

(5 au 9 juin 2000)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-troisième session extraordinaire aura lieu le mercredi 26 avril 2000 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Il est rappelé aux délégations que la date limite pour informer le secrétariat de l'Assemblée générale par écrit que leur représentation au débat général de la vingt et unième session extraordinaire sera au niveau de Chef d'État, de Vice-Président, de Prince ou de Princesse héréditaire ou de Chef de Gouvernement est fixée au ***lundi 24 avril 2000 à 17 heures***. Des lettres indiquant ces niveaux de représentation doivent être transmises par messager au bureau du Directeur de la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence (bureau S-2977A). À la remise, le secrétariat de l'Assemblée générale émettra un récépissé portant l'heure et la date de réception. Les délégations sont priées de limiter leurs déclarations dans le débat de la plénière à *sept* minutes.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	198th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	198e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

WORKING GROUP

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de l'Assemblée générale

HIGH-LEVEL PANEL OF EXPERTS ON INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
2 p.m.-6.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS DE HAUT NIVEAU DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
14 heures à 18 h 30	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ENTITLED "WOMEN 2000: GENDER EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY"

Third (resumed) session

10 a.m.	5th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

   Election of officers

2. Adoption of the report of the Commission acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly [3] (E/CN.6/2000/PC/L.8 and Add.1, E/CN.6/2000/PC/CRP.2 and 3)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME, CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "LES FEMMES EN L'AN 2000 : ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES, DÉVELOPPEMENT ET PAIX POUR LE XXIe SIÈCLE"

Troisième session (reprise)

10 heures	5e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

   Élection du Bureau

2. Adoption du rapport de la Commission de la condition de la femme, constituée en comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale [3] (E/CN.6/2000/PC/L.8 et Add.1, E/CN.6/2000/PC/CRP.2 et 3)

Morning*- 1 p.m.	informal consultations	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on Section I of the draft outcome document (E/CN.6/2000/PC/L.1/Rev.1) and general exchange of views on Sections II and III

* Following the adjournment of the 5th plenary meeting of the Commission acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly.

* * *

The Chairman of the eighth session of the Commission on Sustainable Development will hold a briefing for interested delegations on the outcome of the meeting of the Bureau of the eighth session *today*, 20 April 2000, from 10.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. Representatives of international organizations and non-governmental organizations are also invited to attend.

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses sur la Section I du projet de rapport (E/CN.6/2000/PC/L.1/Rev.1) et débat général sur les Sections II et III

* À l'issue de la 5e séance de la Commission de la condition de la femme, constituée en comité préparatoire de la session extraordinaire de l'assemblée générale.

* * *

Le Président de la huitième session de la Commission du développement durable tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations sur le résultat de la réunion du Bureau de la huitième session *aujourd'hui* 20 avril 2000 de 10 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 1. Les représentants des organismes internationaux et des organisations non gouvernementales sont également invités.

Announcement

United Nations Disarmament Fellowship, Training and Advisory Services Programme

Member States are reminded that the deadline for submission of nominations to the 2000 Fellowship Programme is Friday, 28 April 2000. Only one nomination per Member State may be submitted and should be addressed to: The Coordinator, United Nations Disarmament Fellowship, Training and Advisory Services Programme, Department for Disarmament Affairs - Geneva Branch, Palais des Nations (room D-611), 1211 Geneva 10, Switzerland.

Avis

Programme de bourses d'études, de formation et de services consultatifs des Nations Unies en matière de désarmement

Les États Membres sont informés que la date limite de réception de propositions de candidatures au Programme des bourses 2000 est le vendredi 28 avril 2000. Une seule candidature peut être soumise par Etat Membre et elle doit être remise à l'adresse suivante: Coordonnateur, Programme de bourses d'études, de formation et de services consultatifs des Nations Unies en matière de désarmement, Département des affaires de désarmement - Service de Genève, Palais des Nations (bureau D-611), 1211 Genève 10, Suisse.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 20 April 2000

EASTERN EUROPEAN GROUP

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet *today*, 20 April 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a meeting of the Economic Community of West African States (ECOWAS) *today*, 20 April 2000, at 3 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 20 avril 2000

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(Commission du développement durable)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira *aujourd'hui* 20 avril 2000 de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 2.

* * *

Une réunion de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) aura lieu *aujourd'hui* 20 avril 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

• • •

Briefings

A briefing for non-governmental organizations on "Indigenous People and Sustainable Development", organized by the NGO Section of the Department of Public Information (DPI), will take place *today*, 20 April 2000, from 10.30 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Ms. Elsa Stamatopoulou-Robbins, Deputy Director of the New York Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, will be among the speakers. At 10 a.m., a United Nations video will be screened on a topic relating to the theme of the briefing. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. More information can be obtained on the United Nations Web site (www.un.org/dpi/ngosection) or by calling (212) 963-7233, 963-7078 or 963-7709.

• • •

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur le thème "Les peuples autochtones et le développement durable", organisée par la Section des ONG du Département de l'information, aura lieu *aujourd'hui* 20 avril 2000 de 10 h 30 à midi à l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Mme Elsa Stamatopoulou-Robbins, Directrice adjointe du Bureau du Haut Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, sera parmi les participants. À 10 heures, un film vidéo des Nations Unies sur une question relative au thème de la réunion sera projeté. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. On peut obtenir de plus amples renseignements en visitant le site Web de l'Organisation des Nations Unies (www.un.org/dpi/ngosection) ou en composant les numéros suivants : (212) 963-7233, 963-7078 ou 963-7709.

• • •

Announcement

As from Wednesday, 5 April 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Avis

À partir de mercredi 5 avril 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

• • •

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations will be held on Tuesday, 25 April 2000, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, to be followed immediately with the 4th meeting of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples. The agenda will be as follows:

1. Pacific Regional Seminar
2. Other matters

* * *

The 2000 organizational session of the Committee on Conferences will be held on Thursday, 27 April 2000, at 3 p.m. in Conference Room 5. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

1. Adoption of the agenda for the organizational session for 2000 (A/AC.172/2000/L.1)
2. Election of officers
3. Organization of work for 2000
4. Programme of work for 2000
5. Adoption of the agenda for the substantive session of 2000
6. Review of the procedure on participation of observers
7. Other business.

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax: (212) 963-7405.]

* * *

The twenty-second session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 1 to 12 May 2000. The Committee will hold its general debate from 1 to 4 May 2000. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-7216).

There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 1 May 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. The room will be announced at a later date.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Des consultations officieuses auront lieu le mardi 25 avril 2000 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, suivies immédiatement de la 4e séance du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux L'ordre du jour sera le suivant :

1. Séminaire régional du Pacifique
2. Questions diverses

* * *

Le Comité des conférences tiendra sa session d'organisation de 2000 le jeudi 27 avril 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour de la session d'organisation de 2000 (A/AC.172/2000/L.1)
2. Élection du Bureau
3. Organisation des travaux pour 2000
4. Programme de travail pour 2000
5. Adoption de l'ordre du jour de la session de fond de 2000
6. Examen de la procédure concernant la participation d'observateurs
7. Questions diverses.

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, le 1er septembre 1999, et comme indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, les non-membres qui souhaitent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite à la Secrétaire du Comité des conférences (fax: (212) 963-7405).]

* * *

La vingt-deuxième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 1er au 12 mai 2000. Le Comité tiendra son débat générale du 1er au 4 mai 2000. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tel. : (212) 963-7216).

Le Département de l'information tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations participant à la session le lundi 1er mai 2000 de 15 heures à 18 heures. La salle sera annoncée à une date ultérieure.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixtieth session at Headquarters from 5 to 30 June 2000, to consider, *inter alia*, the scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations for the period 2001-2003.

Any Member States that wish to provide additional information for the Committee's work in this connection, or avail themselves of the provisions of General Assembly resolution 46/221 C, are invited to send related communications to the Committee. The Secretary of the Committee on Contributions can be contacted at room S–2770J (tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 19 May 2000. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixantième session au Siège du 5 au 30 juin 2000, pour examiner, notamment, le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies pour la période 2001-2003.

Tous les États Membres qui souhaitent fournir des renseignements additionnels pour les travaux du Comité ou invoquer les dispositions de la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale sont priés de faire parvenir les communications pertinentes au Comité. Le Secrétaire du Comité peut être contacté au bureau S–2770J (tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

Il est rappelé à tous les États Membres ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par lesquelles l'Assemblée, notamment, prie les États Membres de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les demandes de dérogation au titre de l'Article 19 de la Charte doivent être remises par les États Membres au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. Conformément à ces dispositions, ces demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée au plus tard le 19 mai 2000. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 3 and 4 May 2000. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates from their groups.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants dans la composition de ses organes subsidiaires les 3 et 4 mai 2000. Il est rappelé aux délégations ayant l'intention de proposer des candidats d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également priés d'informer le Secrétariat des candidats appuyés par leur groupe respectif.

* * *

The eighth session of the Commission on Sustainable Development will be held from 24 April to 5 May 2000 at Headquarters. Plenary meetings will be held in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and the proposed organization of work for the session is contained in document E/CN.17/2000/1.

Delegations are kindly reminded to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax: (212) 963-5935).

* * *

La huitième session de la Commission du développement durable se tiendra au Siège du 24 avril au 5 mai 2000. Les séances plénières se tiendront dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le E/CN.17/2000/1.

Il est rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire de la Commission, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 25 April 2000, at 10 a.m. sharp in Conference Room 10.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 25 avril 2000 à 10 heures précises dans la salle de conférence 10.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Tuesday, 2 May 2000, at 3 p.m. in Conference Room 6. The annotated provisional agenda, the note by the Secretariat on the status of documentation and the note by the Secretariat containing a list of reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session have been issued in documents E/AC.51/2000/1, E/AC.51/2000/L.1 and E/AC.51/2000/L.3, respectively.

* * *

La session d'organisation du Comité du programme et de la coordination aura lieu le mardi 2 mai 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 6. L'ordre du jour provisoire annoté, la note du Secrétariat sur l'état de la documentation et la note du Secrétariat contenant la liste des rapports du Corps commun d'inspection qui seront choisis à la session d'organisation ont été publiés sous les cotes E/AC.51/2000/1, E/AC.51/2000/L.1 et E/AC.51/2000/L.3, respectivement.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on "Negotiations of International Legal Instruments: Methods and Techniques" for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from 25 to 27 April 2000. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop entitled "Challenges and Opportunities in the Twenty-first Century" as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English, will be held on Monday, 1 May 2000, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., and on Tuesday, 2 May, from 9.30 a.m. to 1 p.m.

A letter on this subject, including an information note, a draft programme, and a nomination form, has been sent to all permanent missions. The deadline for registration is Monday, 24 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684).

* * *

2000 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

The 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will take place from 24 April to 19 May 2000 at United Nations Headquarters. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 24 April, at 11 a.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mrs. Hannelore Hoppe; room S-3140A). States parties are also reminded to obtain ground passes for their delegations through their missions from the United Nations Protocol and Liaison Service.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation d'instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du 25 au 27 avril 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196)

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier intitulé "Défis et possibilités au XXI siècle" dans le cadre de la série OMPI/ UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 1er mai 2000 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures et le mardi 2 mai de 9 h 30 à 13 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 24 avril. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à UNITAR (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684).

* * *

CONFÉRENCE DES PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES, QUI SE TIENDRA EN L'AN 2000

La Conférence des parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, aura lieu du 24 avril au 19 mai 2000 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 24 avril à 11 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les États parties qui souhaitent participer sont priés d'envoyer les pouvoirs de leurs délégations au Secrétaire général provisoire de la Conférence (Mme Hannelore Hoppe; bureau S-3140A). Il est également rappelé aux États parties d'obtenir, par l'intermédiaire de leur mission, leurs cartes d'identité ONU auprès du Service du protocole et de la liaison des Nations Unies.

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 24 April to 3 May is open. States parties wishing to inscribe on the list are kindly asked to inform the Secretariat accordingly (room S-3140; tel.: (212) 963-5976).

In accordance with rule 44 of the draft rules of procedure, States not parties to the Treaty, as well as specialized agencies, international and regional intergovernmental organizations, may apply to the Secretary-General of the Conference for observer status, which will be accorded on the decision of the Conference. Representatives of non-governmental organizations may attend, upon request, the Conference.

* * * *

Side events

Commission on Sustainable Development
(eighth session)

A panel discussion on "The Global Nutrition Transition: Policy Implications for Health and Sustainable Agriculture in the Twenty-first Century", organized by the World Health Organization, will be held on Monday, 24 April 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. The meeting will be chaired by Prof. Patrick Webb, Food Policy and Applied Nutrition Program (Tufts University). Dr. Yasmin Von Schirnding, World Health Organization, Department of Health in Sustainable Development, will be among the speakers. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * * *

The Economic Commission for Africa (ECA) will hold a briefing, organized by the Regional Commissions New York Office, on its PEDA model, an advocacy tool on population, environment, development and agriculture. The presentation will be held on Monday, 24 April 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room A. During the week of 24-28 April, there will be an ECA officer in Conference Room A, who will be available full time to present the PEDA model. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organization are invited to attend.

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 24 avril au 3 mai 2000 est ouverte. Les États parties qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3140; tél. : (212) 963-5976).

Conformément à l'article 44 du projet de règlement intérieur, les États non parties au Traité, ainsi que les institutions spécialisées, les organisations intergouvernementales internationales et régionales, peuvent faire une demande du statut d'observateur auprès du Secrétaire général de la Conférence, qui sera accordée par la Conférence. Les représentants des organisations non gouvernementales peuvent, sur demande, assister à la Conférence.

* * * *

Activités parallèles

Commission du développement durable
(huitième session)

Une table ronde sur le thème "La transition nutritionnelle mondiale : incidences des politiques sur la santé et l'agriculture durable au XXIe siècle", organisée par l'Organisation mondiale de la santé, aura lieu le lundi 24 avril 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. La réunion sera présidée par M. Patrick Webb, Food Policy and Applied Nutrition Program (Université Tufts). Mme Yasmin Von Schirnding, Département de la santé dans le développement durable de l'Organisation mondiale de la santé, sera parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * * *

La Commission économique pour l'Afrique (CEA) tiendra une réunion d'information, organisée par le Bureau des commissions régionales de New York, sur son modèle PEDA, un instrument de promotion en faveur de la population, de l'environnement, du développement et de l'agriculture. L'exposé aura lieu le lundi 24 avril 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence A. Durant la semaine du 24-28 avril, un fonctionnaire de la CEA sera à la disposition des intéressés, à plein temps, dans la salle de conférence A, pour présenter le modèle PEDA. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

There will be a panel discussion on "Mountains and Forests", organized by the Permanent Observer Mission of Switzerland, in cooperation with the Permanent Mission of the Kyrgyz Republic, on Tuesday, 25 April 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Penthouse. The panel will be co-chaired by H.E. Mr. Jean-François Giovannini, Deputy Director-General of the Swiss Agency for Development and Cooperation, and H.E. Ms. Elmira P. Ibraimova, Permanent Representative of the Kyrgyz Republic. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Une table ronde sur le thème "Les montagnes et les forêts", organisée par la Mission d'observation permanente de la Suisse, en coopération avec la Mission permanente de la République kirghize, aura lieu le mardi 25 avril 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 au Penthouse de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. La réunion sera coprésidée par S.E. M. Jean-François Giovannini, Directeur général adjoint de l'Agence suisse pour le développement et la coopération, et S.E. Mme Elmira P. Ibraimova, Représentante permanente de la République kirghize. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 19 April 2000

SECURITY COUNCIL

4130th meeting

Protection of civilians in armed conflict

Report of the Secretary-General to the Security Council on the protection of civilians in armed conflict (S/1999/957)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Austria, Azerbaijan, Bahrain, Colombia, Egypt, Indonesia, Israel, Japan, New Zealand, Pakistan, Portugal, the Republic of Korea, Singapore and the Sudan, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, and in the absence of objection, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Jakob Kellenberger, President of the International Committee of the Red Cross (ICRC).

In the absence of objection, the President, with the consent of the Council, extended an invitation to the Permanent Observer of Switzerland to the United Nations to participate in the discussion, without the right to vote.

The Council began its consideration of the item.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/2000/335), which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Secretary-General made a statement.

The Council heard a statement by the President of the International Committee of the Red Cross.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, the United States, France, the Russian Federation, Malaysia, China, the United Kingdom, Tunisia, Namibia, Argentina, Jamaica, Ukraine, Bangladesh and Mali, and by the President, speaking in his capacity as the Minister for Foreign Affairs of Canada.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, a statement was made by the representatives of Portugal (on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 19 avril 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4130e séance

Protection des civils dans les conflits armés

Rapport du Secrétaire général au Conseil de sécurité sur la protection des civils en période de conflits armés (S/1999/957)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahreïn, Colombie, Égypte, Indonésie, Israël, Japon, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Portugal, République de Corée, Singapour et Soudan.

Comme le Conseil en a été préalablement convenu en consultation et en l'absence d'opposition, le Président, agissant avec l'accord du Conseil, adresse une invitation à M. Jakob Kellenberger, Président du Comité international de la Croix-Rouge, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

En l'absence d'opposition, le Président, avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à l'Observateur permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies à participer au débat, sans droit de vote.

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/2000/335), qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Secrétaire général fait une déclaration.

Le Conseil entend une déclaration du Président du Comité international de la Croix-Rouge.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Pays-Bas, États-Unis, France, Fédération de Russie, Malaisie, Chine, Royaume-Uni, Tunisie, Namibie, Argentine, Jamaïque, Ukraine, Bangladesh et Mali, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de Ministre des affaires étrangères du Canada.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, une déclaration est faite par les représentants du Portugal (au nom de l'Union européenne et des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – la Bulgarie, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la République tchèque, la Roumanie, la

Slovenia – and the associated countries, Cyprus and Malta, as well as the EFTA countries member of the EEA, Iceland, Liechtenstein and Norway, which aligned themselves with the statement), Israel and the Republic of Korea.

The Council then heard statements by the Federal Minister for Foreign Affairs of Austria, speaking in her capacity as the Chairperson-in-Office of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE), and by the representatives of Singapore, Japan and Egypt.

In accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement by the Permanent Observer of Switzerland to the United Nations.

The Council also heard statements by the representatives of Bahrain, Azerbaijan (speaking also on behalf of Georgia, Ukraine, Uzbekistan and the Republic of Moldova), Australia, Colombia, New Zealand and Indonesia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/2000/335) before it.

Decision: The draft resolution (S/2000/335) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1296 (2000).

Slovaquie et la Slovénie – et des pays associés, Chypre et Malte, ainsi que des pays de l'AELE membres de l'EEE, l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège, qui s'alignent sur la déclaration), d'Israël et de la République de Corée.

Le Conseil entend ensuite des déclarations du Ministre fédéral des affaires étrangères de l'Autriche, parlant en sa qualité de Président en exercice de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), et des représentants de Singapour et de l'Égypte.

Conformément à la décision prise au début de la séance, le Conseil entend une déclaration de l'Observateur permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Le Conseil entend également des déclarations des représentants des pays ci-après : Bahreïn, Azerbaïdjan (parlant également au nom de la Géorgie, de l'Ouzbékistan, de la République de Moldova et de l'Ukraine), Australie, Colombie, Nouvelle-Zélande et Indonésie.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/2000/335) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/2000/335) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1296 (2000).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION — 234th meeting

Adoption of the report

The Special Committee began its consideration of its draft report.

235th meeting

The Special Committee adopted its draft report.

The Chairman made a statement.

The representatives of the United States (on behalf of the Western European and Other States Group) and the Russian Federation spoke.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU RÔLE DE L'ORGANISATION — 234e séance

Adoption du rapport

Le Comité spécial commence l'examen de son projet de rapport.

235e séance

Le Comité spécial adopte son projet de rapport.

Le Président fait une déclaration.

Les représentants des États-Unis (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États) et de la Fédération de Russie prennent la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession: Yugoslavia (18 April 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion : Yougoslavie (18 avril 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 20 April 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The meeting is open to staff members only.

*

* *

Pass and Identification Unit

As of Monday, 24 April 2000, in order to prepare for the numerous activities scheduled to take place in connection with the Millennium Assembly, the office of the Pass and Identification Unit will be open during the following hours: Monday through Friday: from 9 a.m. to 4.30 p.m.; Monday through Friday (during the General Assembly session): from 9 a.m. to 5 p.m. The office will close for lunch daily from 1 p.m. to 2 p.m. In emergency cases or by special arrangement, the Pass and Identification Unit will accommodate the Secretariat and Permanent and Observer Missions with their requests.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 20 avril 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. La réunion est réservée aux membres du personnel.

*

* *

Groupe des cartes d'identité

À partir du à partir du lundi 24 avril 2000, en vue des nombreuses activités prévues dans le cadre de l'Assemblée du millénaire, les heures d'ouverture du bureau du Groupe des cartes d'indentité seront comme suit : du lundi au vendredi : de 9 heures à 16 h 30; du lundi au vendredi (durant la session de l'Assemblée générale) : de 9 heures à 17 heures. Le bureau sera fermé de 13 heures à 14 heures. En cas d'urgence ou par arrangement spécial, le Groupe des cartes d'identité répondront aux besoins du Secrétariat, des missions permanentes et des missions d'observation.

* * *

Exhibit

The exhibit entitled "Visas for Life: The Righteous Diplomats", sponsored by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the Visas for Life Project, which opened on Monday, 3 April, will be on display until Friday, 28 April 2000, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Exposition

L'exposition intitulée "Visas for Life: The Righteous Diplomats", parrainée par le Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme et le Visas for Life Project, ouverte le lundi 3 avril, se poursuivra jusqu'au vendredi 28 avril 2000 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

00-39276